



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель
Manufacturer

SAMYUNG ENC Co., Ltd.

Адрес
Address

**1123 - 17, Dongsam-Dong, Youngdo-gu,
Busan, 606 - 083, Korea**

Tel.: 82-51-601-5555; Fax.: 82-51-413-4446; www.samyungenc.com

Изделие*
Product*

**Командное трансляционное устройство (с функцией системы авральной сигнализации) / система двусторонней громкоговорящей связи, типы «SPA-7002» (200 W) / «SPA-7004» (400 W), (Код ОКП 64 8700)
Public Address System (with the function of General Alarm System) / Command Talk-Back System, types «SPA-7002» (200 W) / «SPA-7004» (400 W),
(All Russian Products Classification Code 64 8700)**

Код номенклатуры
Code of nomenclature **04040000МК, 1080000, 11090000**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Изделие соответствует применимым требованиям части IV "Радиооборудование" Правил по оборудованию морских судов, части XI "Электрическое оборудование" Правил классификации и постройки морских судов, издания 2014 г.; требованиям Резолюций ИМО А.694(17), А.1021(26), циркуляра ИМО MSC/Circ.808 и Техническому регламенту о безопасности объектов морского транспорта.

Product meets the applicable requirements of the Part IV "Radioequipment" of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, Part XI "Electric equipment" of the RS Rules for the classification and construction of sea-going ships, editions 2014; requirements of IMO Resolutions A.694(17), A.1021(26), IMO Circular MSC/Circ.808 and the Technical Regulations concerning the Safety of Sea Transport Items.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **01.09.2019**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue

01.09.2014

№ **14.02890.315**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.
L.S.

(подпись)
signature

В.И.Евенко / V. Evenko

(фамилия, инициалы)
name

Технические данные
Technical data

Выходная мощность усилителя звуковых частот: SPA-7002 - 200 Вт; SPA-7004 - 400 Вт.

Напряжение питания: - переменный ток - 220 В ± 10 %, 50/60 Гц ± 5%; - постоянный ток - 24 В (+30 %, -10 %).

Диапазон рабочих температур:

-15°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна;

-25°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых на открытой палубе.

В составе «SPA-7002» / «SPA-7004» могут использоваться:

система автоматической телефонной связи - SME-144D;

система безбатарейной телефонной связи - SST-12A;

система служебной телефонной связи - SCT-12A;

система трансляции программ радио и телевизионного вещания - SCA-124.

Командное трансляционное устройство (с функцией системы авральной сигнализации) / система двусторонней громкоговорящей связи, типы «SPA-7002» / «SPA-7004», состоит из блоков, перечисленных в Приложении к настоящему Свидетельству о типовом одобрении.

Power Output of Audio Frequency Amplifier: SPA-7002 - 200 W; SPA-7004 - 400 W.

Power Supply Voltage: AC - 220 V ± 10 %, 50/60 Hz ± 5%; DC - 24 V (+30 %, -10 %).

Operating Temperature Range: -15°C - +55°C - for protected units;

-25°C - +55°C - for exposed units.

As components of «SPA-7002» / «SPA-7004» the following systems may be used:

Auto-exchange Telephone System - SME-144D;

Sound Power (Battery less) Telephone System - SST-12A;

Common Battery Telephone System - SCT-12A;

Communal aerial system (Radio and TV Programs Broadcasting System) - SCA-124.

Public Address System (with the function of General Alarm System) / Command Talk-Back System, types «SPA-7002» / «SPA-7004», consists of units which are listed in the Annex to this Type Approval Certificate.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена Главным управлением Российского морского регистра судоходства
The technical documentation is approved by the Head Office of the Russian Maritime Register of Shipping

(исх. No. / Ref. No. 315-58-152639 от / of 29.07.2014 г.): - Notification letter ref. No. SYS-0728 dated 28.07.2014;

- Technical Manual for PA/GA System SPA-7002 (200 W), SPA-7004 (400 W), No. M-08-1041-00 (M-08-1042-00);

- Technical Manual for Auto Telephone System, SME-144D, No. M-08-1071-00 (M-08-1072-00);

- Technical Manual for Common Battery Telephone System, SCT-12A, No. M-08-1081-00 (M-08-1082-00);

- Technical Manual for Sound Powered Telephone System, SST-12A, No. M-08-1011-00 (M-08-1012-00);

- Technical Manual for Communal Aerial System, SCA-124, No. M-08-1051-00 (M-08-1052-00).

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 14.02750.315 от 04.08.2014
Report No. _____ of _____

Область применения и ограничения
Application and limitations

Изделие предназначено для использования на морских судах в качестве системы передачи голосовых служебных распоряжений, обеспечения двусторонней громкоговорящей связи, внутрисудовой телефонной связи, трансляции звукозаписей и программ радио и телевизионного вещания.

The product is intended for use on board the seagoing ships as a system for transmitting the voice service orders, providing the two-way loudspeaking, ship's internal telephone communication, radio / TV programs broadcasting and broadcasting of soundrecordings.

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.31.

The product shall be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping in accordance with form 6.5.31.

Приложение

к Сертификату о типовом одобрении № 14.02890.315 от 01.09.2014 г.

Annex

to Type Approval Certificate No. 14.02890.315 of 01.09.2014

Командное трансляционное устройство (с функцией системы авральной сигнализации) / система двусторонней громкоговорящей связи, типы «SPA-7002» (200 W) / «SPA-7004» (400 W), состоит из следующих блоков:

Public Address System (with the function of General Alarm System) / Command Talk-Back System, types «SPA-7002» (200 W) / «SPA-7004» (400 W), consists of the following units:

No.	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Примечания Remarks
1.	Main Unit Основной блок	SPA-7000 Series	«SPA-7002» (200 W), «SPA-7004» (400 W)
2.	Remote Control Unit Блок дистанционного управления	SBC-200F	
3.	Microphone Микрофон	SDM-720A	With curl cord
4.	Watertight microphone Водозащищенный микрофон	SDM-012 (A, B, C, D, E, F, G)	With curl cord or 5, 10, 15, 20, 25, 30 m cord
5.	Watertight Microphone Connection Box Водозащищённая соединительная коробка	SMC-601 (A, B) SMC-602 (A, B)	Microphone connection, Microphone & speaker connection
6.	Watertight Junction Box Водозащищенная распределительная коробка	SWJ-901, SWJ-902, SWJ-903, SWJ-904	
7.	General Alarm Push Button Кнопка включения авральной сигнализации	SEG-940F (A,B) SEG-940W (A,B) SEG-942W (A,B)	Flush type, Wall type, Watertight wall type.
8.	Watertight speaker Водозащищенный громкоговоритель	STEEL MOUNT TYPE: SWS-530 (A, B, C / H) SWS-530 (A, B, C / L) WALL TYPE: SWS-550 (A, B, C / H) SWS-550 (A, B, C / L) PORTABLE TYPE (with plug and cord) SWS-500P (A / A-E / H) SWS-500P (B / A-E / H) SWS-500P (C / A-E / H) SWS-500P (D / A-E / H) SWS-500P (A / A-E / L) SWS-500P (B / A-E / L) SWS-500P (C / A-E / L) SWS-500P (D / A-E / L) WALL TYPE: SWS-181 (A1, A2, A1V, A2V) SWS-181 (B1, B2, B1V, B2V) SWS-181 (C1, C2, C1V, C2V) SWS-801 (A1, A2, A1V, A2V) SWS-801 (B1, B2, B1V, B2V) SWS-801 (C1, C2, C1V, C2V) SWS-191 (A1, A2, A1V, A2V) SWS-191 (B1, B2, B1V, B2V) SWS-191 (C1, C2, C1V, C2V) SWS-901 (A1, A2, A1V, A2V) SWS-901 (B1, B2, B1V, B2V) SWS-901 (C1, C2, C1V, C2V)	30, 50, 75 W / 100 V, 30, 50, 75 W / 35 V, 5, 10, 15 W / 100 V 5, 10, 15 W / 35 V 5 W / 100 V, 10 W / 100 V, 15 W / 100 V, 20 W / 100 V, 5 W / 35 V, 10 W / 35 V, 15 W / 35 V, 20 W / 35 V, 1 W / 1.2 kΩ / 35 V, 2 W / 600 Ω / 35 V, 5 W / 250 Ω / 35 V, 1 W / 10 kΩ / 100 V, 2 W / 5 kΩ / 100 V, 5 W / 2 kΩ / 100 V, 1 W / 1.2 kΩ / 35 V, 2 W / 600 Ω / 35 V, 5 W / 250 Ω / 35 V, 1 W / 10 kΩ / 100 V, 2 W / 5 kΩ / 100 V, 5 W / 2 kΩ / 100 V,

Приложение (продолжение)
к Свидетельству о типовом одобрении № **14.02890.315** от 01.09.2014 г.

Аппенд (continuation)
to Type Approval Certificate No. **14.02890.315** от 01.09.2014

No.	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Примечания Remarks
8.	Watertight speaker (continuation) Водозащищенный громкоговоритель (продолжение)	<u>FLUSH TYPE:</u> SFS-182 (A) SFS-182 (B) SFS-182 (C) SFS-802 (A) SFS-802 (B) SFS-802 (C) SFS-183 (A, AV) SFS-183 (B, BV) SFS-183 (C, CV) SFS-803 (A, AV) SFS-803 (B, BV) SFS-803 (C, CV) SFS-193 (A, AV) SFS-193 (B, BV) SFS-193 (C, CV) SFS-903 (A, AV) SFS-903 (B, BV) SFS-903 (C, CV)	1 W / 1.2 kΩ / 35 V, 2 W / 600 Ω / 35 V, 5 W / 250 Ω / 35 V, 1 W / 10 kΩ / 100 V, 2 W / 5 kΩ / 100 V, 5 W / 2 kΩ / 100 V, 1 W / 1.2 kΩ / 35 V, 2 W / 600 Ω / 35 V, 5 W / 250 Ω / 35 V, 1 W / 10 kΩ / 100 V, 2 W / 5 kΩ / 100 V, 5 W / 2 kΩ / 100 V, 1 W / 1.2 kΩ / 35 V, 2 W / 600 Ω / 35 V, 5 W / 250 Ω / 35 V, 1 W / 10 kΩ / 100 V, 2 W / 5 kΩ / 100 V, 5 W / 2 kΩ / 100 V.
9.	Cabin Passage speaker Каютный громкоговоритель	<u>DOUBLE FACE TYPE:</u> SBS-172 (B) SBS-172 (C) SBS-702 (B) SBS-702 (C) <u>FLUSH TYPE:</u> SFS-181 (A, AV) SFS-181 (B, BV) SFS-181 (C, CV) SFS-801 (A, AV) SFS-801 (B, BV) SFS-801 (C, CV) SFS-191 (A, AV) SFS-191 (B, BV) SFS-191 (C, CV) SFS-901 (A, AV) SFS-901 (B, BV) SFS-901 (C, CV)	2 W / 600 Ω / 35 V, 5 W / 250 Ω / 35 V, 2 W / 5 kΩ / 100 V, 5 W / 2 kΩ / 100 V, 1 W / 1.2 kΩ / 35 V, 2 W / 600 Ω / 35 V, 5 W / 250 Ω / 35 V, 1 W / 10 kΩ / 100 V, 2 W / 5 kΩ / 100 V, 5 W / 2 kΩ / 100 V, 1 W / 1.2 kΩ / 35 V, 2 W / 600 Ω / 35 V, 5 W / 250 Ω / 35 V, 1 W / 10 kΩ / 100 V, 2 W / 5 kΩ / 100 V, 5 W / 2 kΩ / 100 V.
10.	Speaker Turn Table Поворотный держатель громкоговорителя	SST-600B	With controller STB-600BC

Дополнительное оборудование:
Additional equipment:

1. Auto Exchange Telephone System SME-144D:

1. Система автоматической телефонной связи SME-144D:

No.	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Примечания Remarks
1.	Telephone Exchanger Unit Основной блок АТС	SME-144D	144 lines - max
2.	Desk type telephone Настольный телефонный аппарат	SAD-200A SDK-200A	Analog, Digital
3.	Wall type telephone Настенный телефонный аппарат	SAD-200A SAW-301A1 SAW-301A3 SAW-301B	
4.	Flush type telephone Телефонный аппарат в пультовом исполнении	SAF-401 (A, B, C, D)	

Приложение (продолжение)
к Свидетельству о типовом одобрении № **14.02890.315** от 01.09.2014 г.

Annex (continuation)
to Type Approval Certificate No. **14.02890.315** от 01.09.2014

1. Auto Exchange Telephone System SME-144D: (продолжение)

1. Система автоматической телефонной связи SME-144D: (continuation)

No.	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Примечания Remarks
5.	Headset Головной телефон	SAH-050A	With 5 m cable.
6.	Rotating lamp Вращающаяся сигнальная лампа	SRL-220A SRL-024D	AC: 220 V, IP 44 DC: 24 V, IP 44
7.	Rotating lamp and horn Вращающаяся сигнальная лампа и рупорный громкоговоритель	SRH-220A SRH-024D	AC: 220 V, IP 56, 15W DC: 24 V, IP 56, 15W
8.	Electric horn Электрический рупорный громкоговоритель	SEH-220A SEH-024D	AC: 220 V, IP 56 DC: 24 V, IP 56
9.	Bell Звонок	SBE-220A SBE-024D	AC: 220 V, IP 56 DC: 24 V, IP 56
10.	Signal relay box Блок реле	SSR-1ADC	AC: 220 V / DC: 24 V, IP 44
11.	Wall type connection box Соединительная коробка настенного исполнения	SWC-030 SWC-040 SWC-050	
12.	Flush type connection box Соединительная коробка пультового исполнения	SFC-030 SFC-040 SFC-050	
13.	Trouble alarm unit Блок сигнализации о неисправности системы	SAT-031 SAT-041	Wall type, Flush type

2. Common battery telephone system SCT-12A:

2. Система служебной телефонной связи SCT-12A:

No.	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Примечания Remarks
1.	Desk type telephone Настольный телефонный аппарат	SCD-100B	
2.	Wall type telephone Настенный телефонный аппарат	SCW-301A SCW-301C	
3.	Flush type telephone Телефонный аппарат в пультовом исполнении	SCF-401A SCF-401C	
4.	Portable type telephone Переносной телефонный аппарат	SCP-501A	
5.	Headset Головной телефон	SAH-050A	With 5 m cable.
6.	Rotating lamp Вращающаяся сигнальная лампа	SRL-220A SRL-024D	AC: 220 V, IP 44 DC: 24 V, IP 44
7.	Rotating lamp and horn Вращающаяся сигнальная лампа и рупорный громкоговоритель	SRH-220A SRH-024D	AC: 220 V, IP 56, 15W DC: 24 V, IP 56, 15W
8.	Electric horn Электрический рупорный громкоговоритель	SEH-220A SEH-024D	AC: 220 V, IP 56 DC: 24 V, IP 56
9.	External bell Наружный звонок	SEB-220A SEB-024D	AC: 220 V, IP 56 DC: 24 V, IP 56
10.	Signal relay box Блок реле	SSR-1ADC	AC: 220 V / DC: 24 V, IP 44
11.	Wall type connection box Соединительная коробка настенного исполнения	SWC-033 SWC-043	
12.	Flush type connection box Соединительная коробка пультового исполнения	SFC-033 SFC-043	

Приложение (продолжение)
к Свидетельству о типовом одобрении № **14.02890.315** от 01.09.2014 г.

Annex (continuation)
to Type Approval Certificate No. **14.02890.315** от 01.09.2014

3. Sound Power (Battery less) Telephone System SST-12A:
3. Система безбатарейной телефонной связи SST-12A:

No.	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Примечания Remarks
1.	Desk type telephone Настольный телефонный аппарат	SSD-100B	
2.	Wall type telephone Настенный телефонный аппарат	SSW-301 (A, B, C) SSW-302 (A, B, C)	Standard, Headset
3.	Flush type telephone Телефонный аппарат в пультовом исполнении	SSF-401 (A, B, C)	
4.	Headset Головной телефон	SAH-050A	With 5 m cable.
5.	Rotating lamp Вращающаяся сигнальная лампа	SRL-220A SRL-024D	AC: 220 V, IP 44 DC: 24 V, IP 44
6.	Rotating lamp and horn Вращающаяся сигнальная лампа и рупорный громкоговоритель	SRH-220A SRH-024D	AC: 220 V, IP 56, 15W DC: 24 V, IP 56, 15W
7.	Electric horn Электрический рупорный громкоговоритель	SEH-220A SEH-024D	AC: 220 V, IP 56 DC: 24 V, IP 56
8.	External bell Наружный звонок	SEB-220A SEB-024D	AC: 220 V, IP 56 DC: 24 V, IP 56
9.	Signal relay box Блок реле	SSR-1ADC	AC: 220 V / DC: 24 V, IP 44
10.	Wall type connection box Соединительная коробка настенного исполнения	SWC-033 SWC-043	
11.	Flush type connection box Соединительная коробка пультового исполнения	SFC-033 SFC-043	

4. Communal aerial system (Radio and TV Programs Broadcasting System) - SCA-124:
4. Система трансляции программ радио и телевизионного вещания - SCA-124:

No.	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Примечания Remarks
1.	Main unit – Multi-amplifier Основной блок – широкополосный усилитель	SCA-124C	
2.	Omni-directional antenna Всенаправленная антенна	SOA-33T	40 - 890 MHz (VHF / UHF / FM)
3.	AM Whip Antenna Штыревая антенна	SWA-630J	0.15 - 30 MHz (AM)
4.	TV / Radio Outlet Коробка розеток ТВ / радио сигнала	SOB-5F	
5.	Combination box Комбинированная коробка	SOB-46F SOB-48F SOB-146F SOB-148F	AC-4/TEL/TV/RADIO, AC-2/TEL/TV/RADIO, AC-4/TEL(RJ-11)/TV/RADIO, AC-2/TEL(RJ-11)/TV/RADIO,
6.	Distributor Распределительное устройство	SMD-775B	4 - way
7.	TV set cord Телевизионный кабель	STC-151	75 Ω, coaxial, 1.5 m
8.	Radio set cord Радио кабель	STC-161	75 Ω, coaxial, 1.5 m

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

В.И.Евенко / V.Evenko